

Das System

# CARONY

Einfacher, bequemer Transport  
bis ins Auto



 **auto**  
**ADAPT**  
for your independence

IDEEN FÜR MEHR LEBENSQUALITÄT

# CARONY 12 und 24

## Transportrollstühle für mehr Freiheit!

CARONY ist mit zwei Rädergrößen erhältlich: Mit 12"-Hinter-  
rädern dient Carony als Transportrollstuhl für diejenigen, die  
ihren Stuhl nicht selber fahren können, mit 24"-Antriebsrädern  
eignet er sich für Rollstuhlfahrer, die ihren Stuhl selbst rollen.

Mit CARONY erübrigt sich das Heben des Rollstuhlfahrers  
– der Transport vom und zum Auto wird einfacher.  
Mit CARONY können Sie Ihren Beifahrer allein und ohne ihn  
zu heben, d. h. ohne Anstrengung für Ihre Arme und Ihren  
Rücken, ins Auto ein- und aussteigen lassen. CARONY ist  
einfach und bequem – sowohl für Rollstuhlfahrer als auch für  
ihre Helfer.

Das System CARONY 12" und 24" besteht aus einem  
Rollstuhlfahrgestell, einem bequemen Stuhl, der sowohl im  
als auch außerhalb des Autos benutzt wird, und der in das  
Auto montierten Schwenkplattform TURNOUT. Mit wenigen  
einfachen Handgriffen lassen sich Stuhl und Passagier vom  
Fahrgestell auf den Beifahrerplatz des Autos umsetzen. Das  
kompakte Rollstuhlfahrgestell kann, wenn er nicht gebraucht  
wird, im Kofferraum aufbewahrt werden. Bei Fahrzeugen mit  
höherer Einstieghöhe wie Minibussen, SUV und Transportern  
lässt sich CARONY mit dem Autositzlifter TURNY kombinieren.

Während der Fahrt benutzt der Passagier die Original  
Sicherheitsgurte im Auto. CARONY-Transportrollstühle wur-  
den speziell für diesen Einsatzbereich entworfen; sie haben  
Crashtests durchlaufen und entsprechen den gesetzlichen  
Vorschriften. Dank zahlreicher praktischer Zubehörprodukte  
lässt sich der Stuhl auch leicht an Sonderwünsche oder  
spezielle Anforderungen in Bezug auf den Sitzkomfort an-  
passen. CARONY 12" und 24" eignen sich für die meisten  
Autos – kleine wie große, zweitürige wie viertürige Modelle.  
Die Montage muss von kompetenten Technikern ausgeführt  
werden, damit Funktion und Sicherheit im und außerhalb des  
Autos gewährleistet sind.



*Der Transportrollstuhl Carony 12" eignet sich für Benutzer, die Hilfe brauchen und ihren Rollstuhl nicht selber fahren können.*



## So befestigen Sie den Rahmen des CARONY-Systems am Autositz, lösen die Räder und verstauen sie im Kofferraum.



1. Drehen Sie zunächst die schwenkbare Plattform heraus und befestigen Sie den Rollstuhl daran.



2. Lösen Sie die Sperre und schieben Sie den Stuhl auf die Plattform.



3. Lösen Sie den Carony-Fahrgestell und drehen Sie den Stuhl in die richtige Position im Auto. Legen Sie den Fahrgestell in den Kofferraum.



# einfach und leicht zu fahren – auch zu Hause!

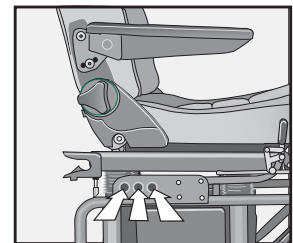


Fahreigenschaften wie ein herkömmlicher Rollstuhl.

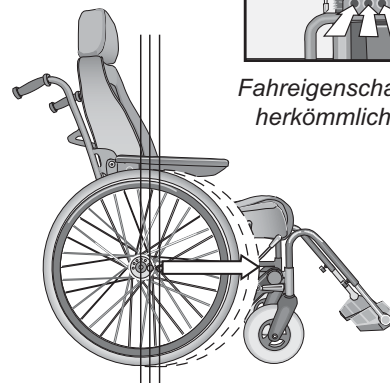
CARONY 24" ist nicht nur Transportrollstuhl – ebenso wie für Autofahrten eignet er sich als komfortabler Rollstuhl für drinnen und draußen. Das Modell bietet alle Vorteile des CARONY-Systems einschließlich der praktischen Zubehörprodukte für verschiedene Zwecke und Bedürfnisse. Auf Seite 7 finden Sie ausführlichere Zubehörinformation.

Mit seiner Gesamtbreite von 67 cm passt der Stuhl problemlos durch Türöffnungen. Die ergonomische Form des Sitzes ermöglicht eine gute Sitzstellung.

Die Antriebsräder lassen sich in drei verschiedene Lagen bringen, sodass der Stuhl an die Bedürfnisse und Voraussetzungen des Benutzers individuell angepasst werden kann.



Fahreigenschaften wie ein herkömmlicher Rollstuhl.



# CARONY Kids

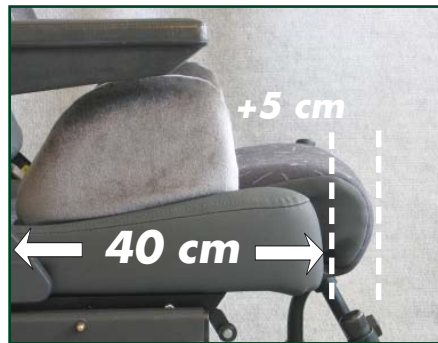
## Ein Rollstuhl, der mitwächst!

Carony Kids besteht aus einem Rollstuhlfahrgestell, einem bequemen Stuhl mit verstellbaren Nacken- und Rumpfstützen und einem Fußbügel, der das Hinein- und Herausdrehen aus dem Auto erleichtert.

CARONY Kids ist mit zwei Rädergrößen erhältlich:

- Mit 12"-Hinterrädern dient Carony als Transportrollstuhl.
- Mit 24"-Antriebsrädern eignet er sich für Kinder, die ihren Stuhl selbst rollen können.
- Mit Carony Fixed 12" Fahrgestell, den nur für dem Autositzlifter Turny geeignet ist.

Der Rollstuhl lässt sich entweder mit der Schwenkplattform TURNOUT oder dem Autositzlifter TURNY kombinieren. Mit CARONY Kids erübrigt sich das Heben des Rollstuhlfahrers – der Transport vom und zum Auto wird einfacher. Dank der verstellbaren Sitzlänge ist CARONY Kids individuell anpassbar. Sitzkissen und Rückenpolster sind waschbar und können bei Bedarf auch ausgetauscht werden. Wenn das Kind aus dem Stuhl herausgewachsen ist, lässt sich dieser mit einem Umbaukit von Autoadapt auf Erwachsenengröße umrüsten. Der Rollstuhlrahmen wird in der Standardfarbe Rubinrot geliefert. Als Sonderausstattung sind andere Rahmenfarben und weitere Zubehörteile erhältlich (siehe Seite 6-7).



Das Sitzpolster lässt sich mittels eines Klettbandes unter dem Sitz verlängern. Sitzpolster einfach anheben, vorziehen und individuell anpassen. Maximal 5 cm verschiebbar.



Carony Kids kann für eine zusätzliche Sicherheit und Unterstützung hervorragend mit dem Careva Stabilisationsgurt kombiniert werden.

Mein Autositz hat Räder!  
Ist das nicht toll?



Nacken- und Rumpfstützen sind verstellbar für optimalen Stützkomfort für das wachsende Kind. Winkel und Höhe der Fußplatten lassen sich ebenfalls anpassen.

Sitz-/Rückenpolster und Stützen werden in einem neutralen Grauton geliefert; andere Farben gegen Aufpreis.



# CARONY 12 fixed

## Transportrollstuhl in Kombination mit Autositzlifter TURNY!

CARONY Fixed ist eine speziell zur Kombination mit dem Autositzlifter TURNY entwickelte CARONY-Ausführung mit 12"-Hinterrädern. Dank der stufenlosen Hebe- und Senkfunktion des Lifters TURNY lässt sich der CARONY Fixed mit seiner festen Standardhöhe einfach befestigen. CARONY Fixed ist nicht mit der Schwenkplattform TURNOUT kombinierbar. Der CARONY Fixed Fahrgestell wird in silbergrau geliefert. Er bietet alle Vorteile des CARONY-Systems, einschließlich einer Vielfalt von praktischen Zubehörteilen, mit denen sich der Stuhl optimal individuell anpassen lässt. Zur Standardausführung gehört auch ein Kippschutz.



1. Turny auf die richtige Höhe absenken, um den Fahrgestell zu befestigen.



2. Den Carony Fahrgestell befestigen und den Sitz auf den Rahmen schieben.



3. Fertig!

*Carony Fixed ist ein bequemer Transportrollstuhl, der sich sehr leicht fahren lässt – einfach für Rollstuhlfahrer und Helfer.*



*Carony Fixed ist auch mit Carony Kids kombinierbar.*

## OPTIMALE FAHRSTELLUNG

Der Carony-Stuhl bietet eine bewährte ergonomische Fahrstellung, in der sich der Rollstuhl optimal lenken lässt.

## STABILE GRIFFE

Die ergonomischen Griffe lassen sich einfach anbringen und entfernen.

## ARMSTÜTZEN

Zur Standardausführung gehören stabile, klappbare und verstellbare Armstützen.

## HÖHENVERSTELLBARES FAHRGESTELL FÜR CARONY 12", 24" UND CARONY KIDS

Das Rollstuhlfahrgestell ist um 11,5 cm höhenverstellbar; so lässt er sich an verschiedene Automodelle und Einstieghöhen anpassen. Zur Höheneinstellung dient eine leicht zu bedienende Kurbel an der Rahmenseite. Achtung! Beim Modell Carony Fixed lässt sich die Höhe nicht verstellen.



## SICHERHEIT AN ERSTER STELLE

Der Stuhl ist mit Seitenstützen und Nackenschutz ausgestattet. Als Autositz hat er Crash-tests durchlaufen und erfüllt die Sicherheitsanforderungen der meisten Automobilhersteller. Der CARONY-Transportrollstuhl ist CE-gekennzeichnet und vom schwedischen Institut für Behindertenhilfsmittel zugelassen.

## BEQUEMER STUHL

Mit guten Seitenstützen, Kreuzstütze und dem richtigen Sitzwinkel hat Carony einen optimalen anatomischen Aufbau.

## FREIE FUSSPASSAGE

Das u-förmige Rollstuhlfahrgestell ermöglicht die freie Passage für die Füße des Benutzers, wenn das Fahrgestell unter dem Sitz vorgezogen wird.

## ROBUSTE RÄDER

Carony hat kompakte, stabile, für jeden Untergrund geeignete Räder.

## SONDERFARBEN

In Standardausführung wird der Carony-Rahmen in Rubinrot geliefert; gegen Aufpreis sind jedoch auch andere Farben erhältlich:



Korngelb



Ultramarinblau



Patinagrün

# Zubehör



**RUMPFSTÜTZE/  
OBERSCHENKELSTÜTZE**  
Für zusätzliches Abstützen in seitlicher Richtung. Zu befestigen unter dem Sitz- oder Rückenpolster des BEV-Sitzes. #100430



**KREUZSTÜTZE**  
Befestigung unter dem mittleren Polster des BEV-Sitzes, mit der Luftpumpe individuell anpassbar. #100432



**KOMFORT KOPF-  
STÜTZE**  
In zwei Gelenke beweglich. Für den BEV-Stuhl. BEV #100458



**RÜCKEN- und SITZ-  
POLSTER**  
Die beide BEV-Stuhlpolstern sind austauschbare. Rückenpolster #412134 Sitzpolster #412240



**VOLLGUMMIREIFEN  
VORDERRAD 8" #100697  
HINTERRAD 12" #100438**



**WINKELVERSTELL-  
BARE BEINSTÜTZEN**  
Auf den gewünschten Beinwinkel einstellbar. Recht #100424 Links #100426



**NACKENSTÜTZROLLE**  
Seitliche Entlastung für den Kopf, an der Nackenstütze zu befestigen. #100665



**GURTUMLENKER**  
Für Kinder und kleine Personen zur Höhenanpassung des diagonalen Gurteils. #100681



**WADENBAND**  
Um die Beinstützen zu befestigen, als extra Stütze für die Waden. #100440



**KIPPSCHUTZ**  
Am Rollstuhlrahmen zu befestigen, verhindert Rückwärtskippen. #100853



**FERSENSTÜTZE**  
Hält die Füße auf der Fußplatte in Position. #100630



**FUSSBÜGEL**  
Erleichtert beim Hinein- und Herausschwenken aus dem Auto. #100435

**STABILISIERUNGS  
GURTE**  
6-Punkt-, 4-Punkt- und 2-Punkt-Gurt. Für Personen mit unterschiedlicher Rumpfinstabilität. 2-p.#100425, 4-p.#100422, 6-p.#100423

**ERHÖHUNGSSATZ**  
Zum Einbau von Carony in bestimmte Automodelle mit höherem Einstieg. Höhe: 50 mm. Achtung! Gilt nicht für Carony Fixed. #100700



**TRANSPORT  
SICHERUNG**  
Zur Verankerung mit Spannbändern in Fahrzeugen, Typ Q'Straint. Zugelassen nach Crashtest "mit Passagier" und gemäß ISO-Standard. #101166



**FUSSSTÜTZEN FÜR  
KINDER**  
#100754

**KIPPFUNKTION FÜR  
RÜCKENLEHNE**  
Für den BEV-Stuhl und für zweifürige Autos. Achtung! Gilt nicht für Carony Kids. #100699

**SITZPOLSTER**  
Zusätzliches Sitzpolster für besseren Sitzkomfort.

# CARONY

- aufgenommen in die Liste über gute Hilfsmittel  
des schwedischen Instituts für Behindertenhilfsmittel!

## Produktinformation CARONY 12"

Gesamtlänge mit Fußstütze.....	1025 mm
Länge ohne Fußstütze.....	690 mm
Breite.....	620 mm
Gesamtgewicht.....	36,5 kg
Gewicht Rahmen .....	14 kg
Sitztiefe.....	500 mm
Sitzbreite.....	440 mm
Sitzhöhe Vorderkante.....	510 mm
Neigung der Rückenlehne .....	-19 bis 23 Grad
Platz zum Wenden.....	1400 mm
Raddimensionen Hinterrad.....	12"
Raddimensionen Vorderrad .....	8"

## Produktinformation CARONY 24"

Gesamtlänge mit Fußstütze.....	1090 mm
Länge ohne Fußstütze.....	790 mm
Breite.....	670 mm
Gesamtgewicht.....	38,3 kg
Gewicht Rahmen .....	14 kg
Sitztiefe.....	500 mm
Sitzbreite .....	440 mm
Sitzhöhe Vorderkante.....	510 mm
Neigung der Rückenlehne.....	24 bis 20 Grad
Platz zum Wenden.....	1400 mm
Raddimensionen Hinterrad .....	24"
Raddimensionen Vorderrad.....	75 mm x 27 mm

## Produktinformation CARONY 12" Fixed

Gesamtlänge mit Fußstütze.....	1025 mm
Länge ohne Fußstütze.....	770 mm
Breite.....	620 mm
Andockhöhen.....	380, 430, 480 mm
Gesamtgewicht.....	35,5 kg
Gewicht Rahmen .....	13 kg
Sitztiefe.....	500 mm
Sitzbreite.....	440 mm
Sitzhöhe Vorderkante.....	510 mm
Neigung der Rückenlehne .....	-19 bis 23 Grad
Platz zum Wenden.....	1400 mm
Raddimensionen Hinterrad.....	12"
Raddimensionen Vorderrad.....	8"

## Produktinformation CARONY Kids 12"

Gesamtlänge mit Fußstütze.....	1025 mm
Länge ohne Fußstütze.....	690 mm
Breite.....	620 mm
Gesamtgewicht.....	38,5 kg
Gewicht Rahmen.....	14 kg
Sitztiefe.....	400-450 mm
Sitzbreite.....	440 mm
Sitzhöhe Vorderkante.....	510 mm
Neigung der Rückenlehne.....	-19 bis 23 Grad
Platz zum Wenden.....	1400 mm
Raddimensionen Hinterrad.....	12"
Raddimensionen Vorderrad.....	8"

Mehr  
Informationen  
unter [www.autoadapt.de](http://www.autoadapt.de)



**Autoadapt AB**  
Åkerivägen 7  
S-443 61 Stenkullen  
Schweden  
Tel: +46(0)302 25400  
Fax: +46(0)302 25404  
[contact@autoadapt.se](mailto:contact@autoadapt.se)  
[www.autoadapt.de](http://www.autoadapt.de)

